

TASCAM TM-AR1

D01304500B

OWNER'S MANUAL

Description

Generally speaking, TM-AR1 acoustic control filter system is a portable live sources recording device which can reduce room ambience. It is an advanced wall composited by 5 pieces high quality metal panels, can be easily positioned behind any microphone. The reflection filter is small in size, light in weight, well-centrobaric.

The main function of the product is to offer a "dry" vocal or instrument recording environment, can be widely used in such conditions as studio recording, personal recording and many other similar situations, can effectively reduce room ambience and isolate the microphone from ambient noise.

Included items

This product includes the following components. Open the package carefully to prevent damage to the main unit. Keep the box and other packing materials for transport in the future. If any of the included parts are missing or appear to have been damaged during shipping, please contact TASCAM.

- TM-AR1.....1
- Support bar and Distance adjustable support (Include washers and nuts).....1
- Hexagon wrench.....1
- Thread adapter (3/8" to 5/8").....2
- Owner's Manual (this manual) including warranty.....1

User registration

Customers in the USA, please visit the TASCAM website (<https://tascam.com/us/>) to register as a user online.

Cleaning the unit

Use a soft dry cloth to wipe the unit clean. Do not use chemically-treated cleaning cloths, thinner, alcohol or similar substances to wipe the unit. Doing so could damage the surface or cause discoloration.

Using the TEAC Global Site

You can download updates for this unit from the TEAC Global Site: <http://teac-global.com/>

In the TASCAM Downloads section, select the desired language to open the Downloads website page for that language.

About TASCAM customer support service

TASCAM products are supported and warranted only in their country/region of purchase.

To receive support after purchase, on the TASCAM Distributors list page of the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>), search for the local company or representative for the region where you purchased the product and contact that organization.

When making inquiries, the address (URL) of the shop or web shop where it was purchased and the purchase date are required.

Moreover, the warranty card and proof of purchase might also be necessary.

Setting Instruction

1. Fix the slice's hole side (Fig.1-①) into floor microphone stand's top 5/8" screw part, then screw the acoustic control filter (Fig.1-③) onto the floor microphone stand, and make sure the slice is tightly fastened with acoustic control filter. Check if the slice is in the center of the acoustic control filter (Fig. 2).

2. Fix the support bar in Fig.3-④a into the slice's hollow part, and put a washer (Fig.3-④b) on each sides, then fasten the black screw (Fig.3-④c, Fig.4).

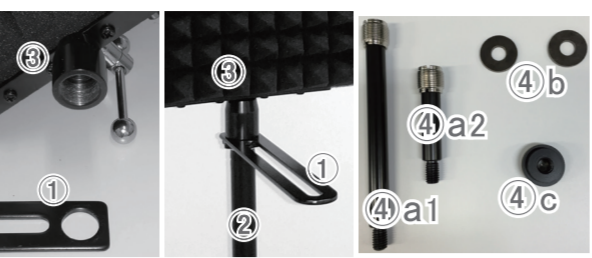


Fig.1

Fig.2

Fig.3

3. Fix the shock mount onto the support bar, then fix the microphone to the shock mount, and adjust the microphone's position to make sure it is well positioned (Fig.5). Then you are ready to recording.

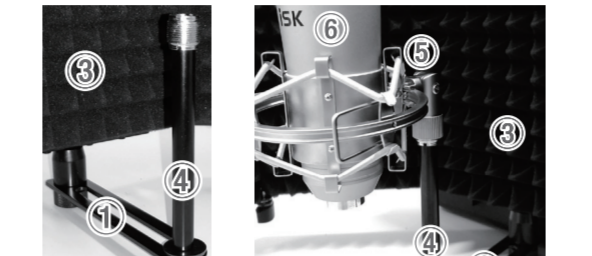


Fig.4

Fig.5

Use Together with Boom Microphone Stand

1. Remove boom microphone stand's arm and loose the screws of the acoustic filter's locking system (Fig.6-⑦), place the acoustic filter's locking system in the microphone stand, and make sure it is fastened (Fig.6).

2. Fix on microphone stand's arm, adjust its position to make sure the top of the arm is in the middle part of acoustic control filter (Fig. 7).

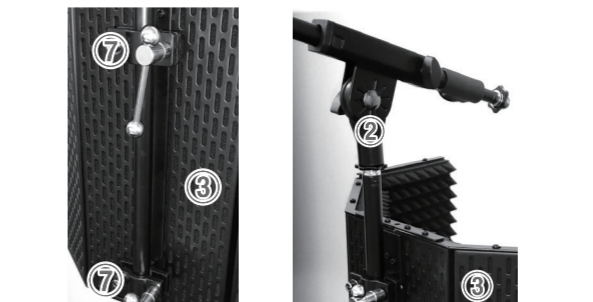


Fig.6

Fig.7

3. Fix shock mount onto the top of microphone stand arm, then fix the microphone into the shock mount, adjust an ideal position for recording (Fig. 8). Now you are ready to start recording.



Fig.8

Specifications

Coloration: About 1dB
 Dimensions: 400 mm (W) x 320 mm (H) x 260 mm (D)
 Weight: 2.5 kg
 Microphones Supporting Set:
 Max. Length: 150 mm
 Moving Range: 115 mm
 Supporting Height: 105 mm

Trademarks

- TASCAM is a trademark of TEAC Corporation, registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

TASCAM TM-AR1

MODE D'EMPLOI

Description

En résumé, le système d'écran de contrôle acoustique TM-AR1 est un dispositif portable pour réduire le son d'ambiance de la salle durant l'enregistrement de sources live. C'est un écran perfectionné composé de 5 pans en métal de haute qualité, que l'on peut facilement placer derrière n'importe quel microphone. L'écran de contrôle acoustique est de petite taille, léger, bien équilibré. La fonction principale de ce produit est d'offrir un environnement d'enregistrement « sec » pour la voix ou un instrument. Son champ d'utilisation est large, comprenant l'enregistrement en studio, l'enregistrement personnel et beaucoup d'autres situations similaires, car il peut efficacement réduire l'ambiance de la salle et isoler le microphone du bruit environnant.

Éléments fournis

Ce produit est livré avec les composants suivants. Ouvrez soigneusement l'emballage pour ne pas endommager l'unité principale. Conservez la boîte et les matériaux d'emballage pour de futurs transports. Si l'une des pièces manque ou semble avoir été endommagée durant le transport, veuillez contacter TASCAM.

- TM-AR1.....1
- Barre de soutien et glissière de réglage de distance (rondelles et écrous fournis).....1
- Clé hexagonale.....1
- Adaptateur de filetage (3/8" à 5/8").....2
- Mode d'emploi (ce document) incluant la garantie.....1

Nettoyage de l'unité

Essayez l'unité avec un chiffon sec et doux pour la nettoyer. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de diluant, d'alcool ou substance similaire pour nettoyer l'unité. Cela pourrait endommager la surface ou causer une décoloration.

Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial :

<http://teac-global.com/>

Dans la section TASCAM Downloads (téléchargements TASCAM), sélectionnez la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

À propos du service d'assistance clientèle TASCAM

Les produits TASCAM ne bénéficient d'une assistance et d'une garantie que dans leur pays/région d'achat.

Pour bénéficier d'une assistance après l'achat, recherchez dans la liste des distributeurs TASCAM fournie sur le site mondial TEAC (<http://teac-global.com/>) la société ou le représentant local pour la région dans laquelle vous avez acheté le produit et contactez cette organisation.

Pour toute demande, l'adresse physique ou URL du magasin ou du site marchand chez qui a été effectué l'achat ainsi que la date d'achat sont requises.

De plus, la carte de garantie et une preuve d'achat peuvent également être nécessaires.

Instructions de réglage

1. Fixez le côté de la glissière portant un trou (Fig.1-①) sur la partie à filetage 5/8" au sommet du pied de microphone puis vissez le d'écran de contrôle acoustique (Fig.1-③) sur le pied de microphone, et assurez-vous que la glissière est fermement fixée au d'écran de contrôle acoustique. Vérifiez que la glissière est au centre du d'écran de contrôle acoustique (Fig. 2) ;

2. Fixez la barre de soutien (Fig.3-④a) dans la partie creuse de la glissière, et placez une rondelle (Fig.3-④b) de chaque côté, puis serrez la vis noire (Fig.3-④c, Fig.4) ;

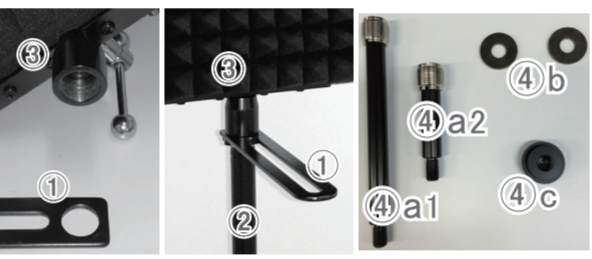


Fig.1

Fig.2

Fig.3

3. Fixez la suspension antichoc sur la barre de soutien, puis le microphone dans la suspension antichoc, et réglez le microphone de façon à ce qu'il soit bien positionné (Fig.5). Vous êtes maintenant prêt pour l'enregistrement.

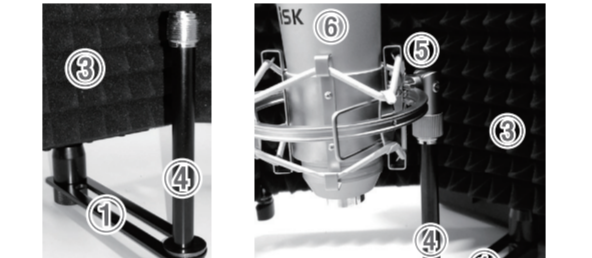


Fig.4

Fig.5

Utilisation avec un pied de microphone à perche

1. Déposez la perche du pied de microphone et desserrez les vis du système (Fig.6-⑦) de verrouillage du filtre anti-réflexions (en la partie arrière), montez le système de verrouillage du filtre anti-réflexions sur le pied de microphone, et assurez-vous qu'il est bien fixé (Fig.6) ;

2. Remontez la perche sur le pied de microphone, et réglez sa position pour s'assurer que le bout de la perche arrive en partie médiane du d'écran de contrôle acoustique (Fig. 7) ;



Fig.6

Fig.7

3. Fixez la suspension antichoc au bout de la perche, puis le microphone dans la suspension antichoc, et trouvez la position idéale pour l'enregistrement (Fig. 8). Vous êtes maintenant prêt pour commencer l'enregistrement.



Fig.8

Caractéristiques techniques

Coloration: Environ 1dB
 Poids: 2,5 kg
 Dimensions: 400 mm (L) x 320 mm (H) x 260 mm (P)
 Ensemble support de microphone:
 Longueur max.: 150 mm
 Plage de réglage: 115 mm
 Hauteur du support: 105 mm

TASCAM TM-AR1

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Descripción

En términos generales, el sistema de filtro de control acústico TM-AR1 es un dispositivo portátil de grabación de fuentes sonoras que permite reducir el ruido de ambiente. Dispone de un avanzado sistema de bloqueo compuesto por 5 paneles metálicos de alta calidad que pueden ser colocados fácilmente detrás de cualquier micro. Este filtro de control acústico es pequeño, ligero y con un buen ajuste centrobárico. La función principal de este producto es ofrecer un entorno de grabación vocal o instrumental "seco" y puede usarlo en una amplia gama de situaciones tales como estudios de grabación profesionales, pequeños estudios caseros y muchas otras situaciones parecidas, permitiéndole reducir en gran medida el ruido de ambiente y conseguir así un perfecto aislamiento del micrófono.

Elementos incluidos

Dentro del embalaje encontrará lo siguiente. Tenga cuidado de no dañar estos objetos al abrir el embalaje. Conserve el embalaje y las protecciones por si alguna vez necesita transportar el aparato. Si echa en falta alguno de los elementos siguientes o si observa que alguno de ellos ha resultado dañado durante el transporte, póngase en contacto con TASCAM.

- TM-AR1.....1
- Barra de soporte y placa de ajuste de distancia (Incluye arandelas y tuercas).....1
- Llave hexagonal.....1
- Adaptador de rosca (3/8" a 5/8").....2
- Manual de instrucciones (este documento) incluyendo garantía.....1

Limpieza de la unidad

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. No use gasolina, alcohol u otros productos similares ya que podría dañar su superficie.

Uso de la web global TEAC

Puede descargar actualizaciones para esta unidad desde la página web global de TEAC:

<http://teac-global.com/>

En la sección TASCAM Downloads, elija el idioma que quiera para hacer que se abra la página Downloads para ese idioma.

Acerca del servicio de atención al usuario de TASCAM

La garantía y el soporte técnico de los productos TASCAM solo se garantiza en el país/region de la compra original.

En caso de que necesite soporte técnico tras la compra, busque en el listado de distribuidores TASCAM de la web global de TEAC (<http://teac-global.com/>), la empresa o distribuidor local del país en el que haya adquirido este producto y contacte con ellos.

A la hora de cualquier consulta o reclamación sera necesaria la dirección (URL) del comercio o pagina web en el que haya adquirido esta unidad.

De la misma forma, tambien debera disponer de la tarjeta de garantía y la prueba de compra (factura o recibo de compra).

Instrucciones de instalación

1. Coloque el lado del agujero de la placa (Fig.1-①) en la parte del tornillo de 5/8" que está en la parte superior del soporte del micro de suelo y después atornille el filtro de control acústico (Fig.1-③) en el soporte del micro de suelo, asegurándose de que la placa quede firmemente sujeta con el filtro de control acústico. Verifique que la placa quede en el centro del filtro de control acústico (Fig. 2).

2. Coloque la barra de soporte de la Fig.3-④a en la parte del hueco alargado de la placa, con una arandela (Fig.3-④b) en cada lado y después apriete el tornillo negro (Fig.3-④c, Fig.4);

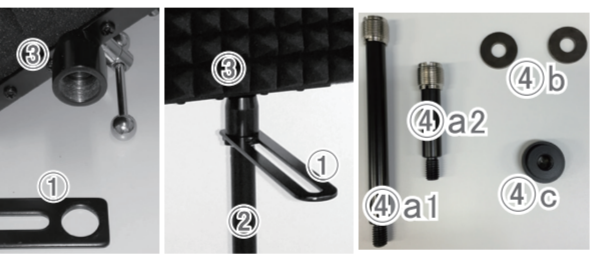


Fig.1

Fig.2

Fig.3

3. Coloque el paragolpes en la barra de soporte y después coloque el micro sobre el paragolpes y ajuste la posición del micro para asegurarse de que su ubicación sea correcta (Fig.5). Una vez hecho eso, ya estará listo para grabar.

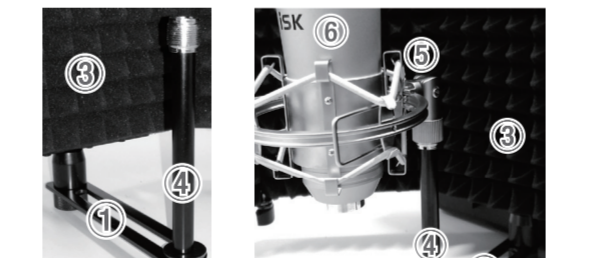


Fig.4

Fig.5

Uso junto con una jirafa de micro

1. Separe el brazo de la jirafa del soporte de micro y suelte los tornillos del sistema (Fig.6-⑦) de bloqueo del filtro de reflexión (en la parte trasera), coloque dicho sistema de bloqueo del filtro de reflexión en el soporte del micro y asegúrese después de que quede perfectamente fijado (Fig.6).

2. Coloque el brazo de la jirafa del micro y ajuste su posición para asegurarse de que la parte superior del brazo quede en la parte central del filtro de control acústico (Fig. 7).



Fig.6

Fig.7

3. Coloque el paragolpes en la parte superior del brazo de la jirafa de micro, coloque después el micrófono sobre el paragolpes y consiga una posición ideal para la grabación (Fig. 8). Ahora ya estará todo listo para empezar a grabar.



Fig.8

Especificaciones técnicas

Coloración: Sobre 1 dB
 Peso: 2,5 kg
 Dimensiones: 400 mm (L) x 320 mm (A) x 260 mm (P)
 Bloque de fijación de micro:
 Max. Longitud: 150 mm
 Rango de desplazamiento: 115 mm
 Altura de fijación: 105 mm

Model / Modelo	Numero di serie / Número de serie / 序列号 / 機番	顧客地址 / ご住所	/ Indirizzo / Dirección
TM-AR1			
Date of purchase / Date de l'achat / Datum des Kaufs / Data dell'acquisto / Fecha de compra / 購入日期 / お買上日		Dealer's name / Nom du détaillant / Name des Händlers / Nombre del comerciante / Nombre del establecimiento / 販売店	
Owner's name / Nom du propriétaire / Name des Eigentümers / Nombre del propietario / 所有者 / お名前		Address / Adresse du détaillant / Adresse des Händlers / Indirizzo del comerciante / Dirección del establecimiento / 販売店地址 / 住所	

Memo / 修理メモ
お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

TEAC CORPORATION Phone: +81-42-356-9143 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan https://tascam.jp/jp
TEAC AMERICA, INC. Phone: +1-323-726-0303 10410 Pioneer Blvd. Suite #1 Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A. https://tascam.com/us/
TEAC UK Ltd. Phone: +44-1923-797205 Meridian House, 69-71 Clarendon Road, Watford, Herts, WD17 1DS, United Kingdom https://www.tascam.eu/en/
TEAC EUROPE GmbH Phone: +49-611-71580 Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany https://www.tascam.eu/de/
TEAC SALES & TRADING (SHENZHEN) CO., LTD Phone: +86-755-88311561~2 Room 817, Xinian Center A, Tairan Nine Road West, Shennan Road, Futian District, Shenzhen, Guangdong Province 518040, China https://tascam.cn/cn/

TASCAM

TM-AR1

Bedienungsanleitung

Beschreibung

Der Reflexionsfilter TM-AR1 ist ein tragbares System, das bei der Aufnahme von Live-Schallquellen den Raumhall verringern und damit die Verständlichkeit und Präsenz der Schallquelle verbessern kann. Seine fünf hochwertigen Metallpaneele lassen sich auf einfache Weise hinter jedem Mikrofon platzieren. Die gesamte Konstruktion ist handlich, leicht und hat einen guten Schwerpunkt. Indem er einen Großteil des Raumhalls vom Mikrofon fernhält, sorgt der TM-AR1 für eine akustisch sehr viel „trockenere“ Umgebung. Dadurch können Gesangs- oder Instrumentalaufnahmen auch in klanglich nicht optimalen Räumen deutlich an Qualität gewinnen.

Auspacken/Lieferumfang

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile. Achten Sie beim Öffnen der Verpackung darauf, dass Sie nichts beschädigen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen Transport auf. Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- TM-AR1.....1
- Mikrofonhalter und Abstandhalter (einschließlich Unterlegscheiben und Muttern).....1
- Sechskant-Schraubenschlüssel.....1
- Gewindeadapter 3/8" auf 5/8".....2
- Benutzerhandbuch (das vorliegende Dokument)
- Garantiehinweis.....1

TASCAM

TM-AR1

MANUALE DI ISTRUZIONI

Descrizione

In poche parole, il sistema di filtro di controllo acustico TM-AR1 è un dispositivo portatile per sorgenti live che può ridurre il fattore ambientale. È una parete con design avanzato composta da 5 pannelli metallici di alta qualità, che può essere facilmente posizionata dietro a qualsiasi microfono. Il filtro di controllo acustico è di dimensioni contenute, leggero e con il baricentro ben calibrato. La funzione principale del prodotto è quella di offrire durante la registrazione un ambiente "asciutto" per voce o strumento, può essere ampiamente utilizzato in condizioni come lo studio di registrazione, registrazioni personali e molte altre situazioni simili, può efficacemente ridurre il riverbero della stanza e isolare il microfono dal rumore ambientale.

Articoli inclusi

Questo prodotto include i seguenti componenti. Aprire il pacchetto con attenzione per evitare danni all'unità principale. Conservare la scatola e altri materiali di imballaggio per il trasporto in futuro. Se una delle parti incluse manca o ha subito dei danni durante il trasporto, si prega di contattare TASCAM.

- TM-AR1.....1
- Barra di supporto e distanziatore regolabile a slitta (incluse rondelle e dadi)1
- Chiave esagonale1
- Adattatore filettato (3/8" to 5/8").....2
- Manuale di istruzioni (questo manuale)
- compresa la garanzia.....1

TASCAM

TM-AR1

取扱説明書

TASCAM

TM-AR1

取扱説明書

TASCAM

TM-AR1

取扱説明書

このたびは、TASCAM TM-AR1をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただきたい上で、未永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。お読みになった後は、いつでも見られる所に保管してください。また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト (<https://tascam.jp/jp/>) からダウンロードすることができます。

本製品の概要

TM-AR1 音響制御フィルターシステムはライブ音源用のポータブルな録音デバイスで、室内環境ノイズの低減が可能です。5個の高品質メタルパネルから構成される先進的なウォールタイプで、マイクの種類を選ばず、後側に簡単に置けます。サイズもコンパクトで軽量、安定感抜群です。

本製品の主な機能は「ドライ」なボカール、楽器の録音環境を提供することです。スタジオ音源、パーソナル録音などの幅広い用途でご使用いただけ、室内環境ノイズを効果的に低減し、周囲ノイズを除去します。

本製品の構成

本製品の構成は、以下の通りです。なお、開梱は本体に損傷を与えないよう慎重に行ってください。梱包箱と梱包材は、後日輸送するときのために保管してください。付属品が不足している場合や輸送中の損傷が見られる場合は、当社までご連絡ください。

- TM-AR1本体 x1
- サポートバー/距離調整用スライス（ワッシャー/ナット含む） x1
- 六角レンチ x1
- 変換ネジ（3/8" – 5/8"） x2
- 取扱説明書（本書、保証書付き） x1

商標に関して

- TASCAMおよびタスカムは、ティアック株式会社の登録商標です。
- その他、記載されている会社名、製品名、ロゴマークは各社の商標または登録商標です。

ユーザー登録について

TASCAMのウェブサイト (<https://tascam.jp/jp/login/>) にて、オンラインでのユーザー登録をお願いします。

WARRANTY / 保証書

In the United States

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is only valid within the country the unit was originally purchased.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:
1. Damage to or deterioration of the external cabinet.

2. Damage resulting from accident, misuse, abuse or neglect.

3. Damage resulting from failure to perform basic daily maintenance and/or calibration or otherwise resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual.

4. Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier)

5. Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TASCAM service station.

6. Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skill, competence, or experience of the user.

7. Damage to any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or is missing.

WHO IS COVERED UNDER THE WARRANTY

This warranty may be enforced only by the original purchaser. This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

Das Produkt reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein weiches Tuch. Reinigen Sie es nicht mit Mitteln auf chemischer Basis, Verdünner, Nagellackentferner, Alkohol oder ähnlichen Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Farbveränderungen hervorrufen.

Die weltweite Webseite von TEAC

Updates für das Gerät stehen auf der weltweiten Webseite von TEAC zum Download bereit:

<http://teac-global.com/>

Klicken Sie im Bereich „Downloads“ auf die gewünschte Sprache, um die Download-Seite für diese Sprache zu öffnen.

Informationen zum Kundendienst von Tascam

Kunden haben nur in dem Land Anspruch auf Kundendienst und Gewährleistung, in dem sie das Produkt gekauft haben.

Um den Kundendienst von Tascam in Anspruch zu nehmen, suchen Sie auf der TEAC Global Site unter <http://teac-global.com/> nach der lokalen Niederlassung oder dem Distributor für das Land, in dem Sie das Produkt erworben haben, und wenden Sie sich an dieses Unternehmen.

Bei Anfragen geben Sie bitte die Adresse des Geschäfts oder Webshops (URL), in dem Sie das Produkt gekauft haben, und das Kaufdatum an.

Darüber hinaus kann die Garantiekarte und der Kaufbeleg erforderlich sein.

Pulizia dell'unità

Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non utilizzare panni trattati chimicamente per la pulizia, solventi, alcol o sostanze simili per pulire l'unità. Ciò potrebbe danneggiare la superficie o causare scolorimenti.

Uso del sito TEAC Global

È possibile scaricare gli aggiornamenti per questa unità dal sito TEAC Global:

<http://teac-global.com/>

Nella sezione Download TASCAM, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina Download per quella lingua.

Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM

I prodotti TASCAM sono supportati e garantiti solo nel relativo paese/ regione di acquisto.

Per ricevere assistenza dopo l'acquisto, nella pagina dell'elenco dei distributori TASCAM del sito TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>), cercare l'azienda o il rappresentante locale per la regione in cui è stato acquistato il prodotto e contattare l'organizzazione.

Quando si effettuano richieste di informazioni, sono richiesti l'indirizzo (URL) del negozio o del negozio web in cui è stato acquistato e la data di acquisto.

Inoltre, potrebbe essere necessaria la scheda di garanzia e la prova di acquisto.

<http://teac-global.com/>

Nella sezione Download TASCAM, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina Download per quella lingua.

Informazioni sul servizio di assistenza clienti TASCAM

I prodotti TASCAM sono supportati e garantiti solo nel relativo paese/ regione di acquisto.

Per ricevere assistenza dopo l'acquisto, nella pagina dell'elenco dei distributori TASCAM del sito TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>), cercare l'azienda o il rappresentante locale per la regione in cui è stato acquistato il prodotto e contattare l'organizzazione.

Quando si effettuano richieste di informazioni, sono richiesti l'indirizzo (URL) del negozio o del negozio web in cui è stato acquistato e la data di acquisto.

Inoltre, potrebbe essere necessaria la scheda di garanzia e la prova di acquisto.

Zusammenbau

1. Legen Sie die gelochte Seite des Abstandhalters (Abb. 1, ①) über das Gewinde des Mikrofonstativs, und schrauben Sie den Reflexionsfilter (Abb. 1, ③) auf das Stativ (Abb. 2, ②). Prüfen Sie Abstandhalter und Reflexionsfilter auf festen Sitz. Vergewissern Sie sich, dass sich der Abstandhalter in der Mitte des Reflexionsfilters befindet (Abb. 2).

2. Befestigen Sie den Mikrofonhalter (Abb. 3-4 a) auf dem Abstandhalter (①), indem Sie je eine Unterlegscheibe (Abb. 3-4 b) auf jeder Seite platzieren und anschließend die Schraube (Abb. 3-4 c) festziehen (Abb. 4).

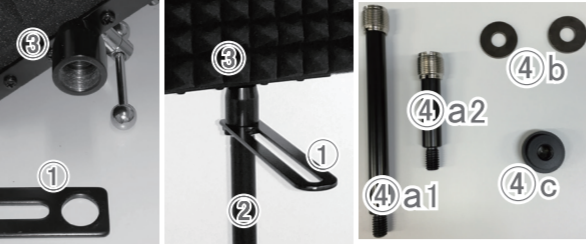


Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3

3. Befestigen Sie Ihr Mikrofon (⑥) – möglichst mit einer elastischen Aufhängung (⑤) – auf dem Mikrofonhalter. Richten Sie das Mikrofon mittig aus (Abb. 5). Die Aufnahme kann beginnen.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

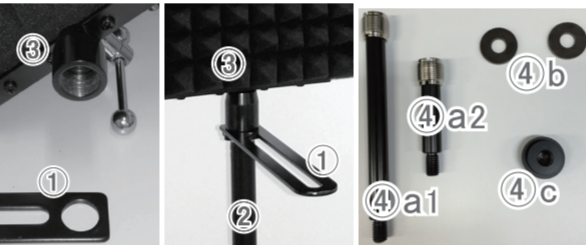


Fig.1

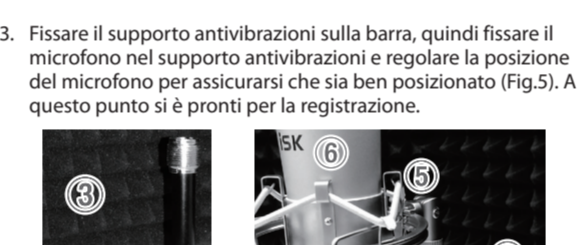


Fig.2



Fig.3

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.



Fig.4



Fig.5



Fig.6



Fig.7

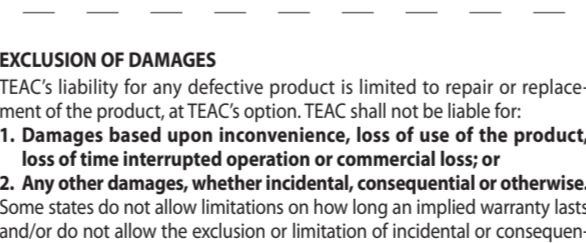


Fig.8

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

Verwendung mit einem Mikrofon-Galgenstativ

1. Entfernen Sie den Galgen des Mikrofonstativs. Lösen Sie die Schrauben der Halterungen auf der Rückseite des Reflexionsfilters (Abb. 6-7). Befestigen Sie den Reflexionsfilter am Mikrofonstativ, und drehen Sie die Schrauben handfest an (Abb. 6).

2. Befestigen Sie den Galgen wieder auf dem Stativ. Richten Sie den Galgen so aus, dass er sich in der Mitte des Reflexionsfilters befindet (Abb. 7).



Abbildung 6



Abbildung 7



Abbildung 8

TASCAM

TM-AR1

MANUALE DI ISTRUZIONI

Descrizione

In poche parole, il sistema di filtro di controllo acustico TM-AR1 è un dispositivo portatile per sorgenti live che può ridurre il fattore ambientale. È una parete con design avanzato composta da 5 pannelli metallici di alta qualità, che può essere facilmente posizionata dietro a qualsiasi microfono. Il filtro di controllo acustico è di dimensioni contenute, leggero e con il baricentro ben calibrato. La funzione principale del prodotto è quella di offrire durante la registrazione un ambiente "asciutto" per voce o strumento, può essere ampiamente utilizzato in condizioni come lo studio di registrazione, registrazioni personali e molte altre situazioni simili, può efficacemente ridurre il riverbero della stanza e isolare il microfono dal rumore ambientale.

Questo prodotto include i seguenti componenti. Aprire il pacchetto con attenzione per evitare danni all'unità principale. Conservare la scatola e altri materiali di imballaggio per il trasporto in futuro. Se una delle parti incluse manca o ha subito dei danni durante il trasporto, si prega di contattare TASCAM.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).



Fig.1



Fig.2

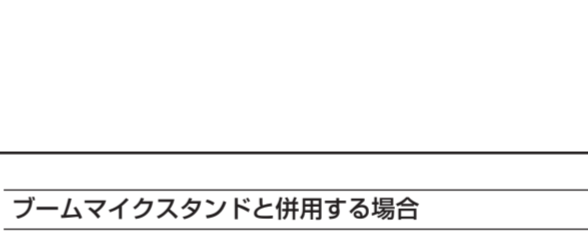


Fig.3



Fig.4



Fig.5



Fig.6

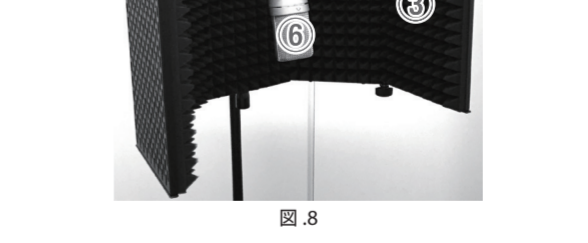


Fig.7

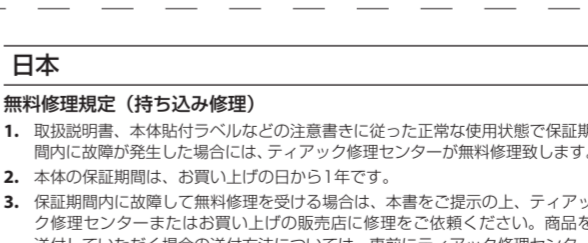


Fig.8

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

3. Schrauben Sie die elastische Aufhängung an den Galgen und setzen Sie das Mikrofon ein. Stellen Sie Galgen und Mikrofon in eine geeignete Position für die Aufnahme (Abb. 8). Die Aufnahme kann beginnen.



Abbildung 8

TASCAM

TM-AR1

MANUALE DI ISTRUZIONI

Descrizione

In poche parole, il sistema di filtro di controllo acustico TM-AR1 è un dispositivo portatile per sorgenti live che può ridurre il fattore ambientale. È una parete con design avanzato composta da 5 pannelli metallici di alta qualità, che può essere facilmente posizionata dietro a qualsiasi microfono. Il filtro di controllo acustico è di dimensioni contenute, leggero e con il baricentro ben calibrato. La funzione principale del prodotto è quella di offrire durante la registrazione un ambiente "asciutto" per voce o strumento, può essere ampiamente utilizzato in condizioni come lo studio di registrazione, registrazioni personali e molte altre situazioni simili, può efficacemente ridurre il riverbero della stanza e isolare il microfono dal rumore ambientale.

Questo prodotto include i seguenti componenti. Aprire il pacchetto con attenzione per evitare danni all'unità principale. Conservare la scatola e altri materiali di imballaggio per il trasporto in futuro. Se una delle parti incluse manca o ha subito dei danni durante il trasporto, si prega di contattare TASCAM.

3. Fissare il supporto antivibrazioni nella parte superiore del braccio dell'asta microfonica, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolarlo per una posizione ideale per la registrazione (Fig. 8). A questo punto si è pronti per la registrazione.



Fig.8

TASCAM

TM-AR1

MANUALE DI ISTRUZIONI

Descrizione

In poche parole, il sistema di filtro di controllo acustico TM-AR1 è un dispositivo portatile per sorgenti live che può ridurre il fattore ambientale. È una parete con design avanzato composta da 5 pannelli metallici di alta qualità, che può essere facilmente posizionata dietro a qualsiasi microfono. Il filtro di controllo acustico è di dimensioni contenute, leggero e con il baricentro ben calibrato. La funzione principale del prodotto è quella di offrire durante la registrazione un ambiente "asciutto" per voce o strumento, può essere ampiamente utilizzato in condizioni come lo studio di registrazione, registrazioni personali e molte altre situazioni simili, può efficacemente ridurre il riverbero della stanza e isolare il microfono dal rumore ambientale.

Questo prodotto include i seguenti componenti. Aprire il pacchetto con attenzione per evitare danni all'unità principale. Conservare la scatola e altri materiali di imballaggio per il trasporto in futuro. Se una delle parti incluse manca o ha subito dei danni durante il trasporto, si prega di contattare TASCAM.

3. Fissare il supporto antivibrazioni nella parte superiore del braccio dell'asta microfonica, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolarlo per una posizione ideale per la registrazione (Fig. 8). A questo punto si è pronti per la registrazione.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

1. Fissare dal lato foro sulla slitta (Fig.1-①) la parte superiore dell'asta microfonica dalla parte della vite da 5/8", poi avvitate il filtro di controllo acustico (Fig.1-③) sull'asta microfonica e assicurarsi che la slitta sia saldamente fissata al filtro di controllo acustico. Controllare che la slitta sia al centro del filtro di controllo acustico (Fig. 2).

2. Fissare la barra del supporto di Fig.3-4 a) nella parte vuota della slitta e mettere una rondella (Fig.3-4 b) su entrambi i lati, quindi stringere la vite nera (Fig.3-4 c, Fig.4).

3. Fissare il supporto antivibrazioni sulla barra, quindi fissare il microfono nel supporto antivibrazioni e regolare la posizione del microfono per assicurarsi che sia ben posizionato (Fig.5). A questo punto si è pronti per la registrazione.

^[1] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[2] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[3] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[4] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[5] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[6] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[7] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[8] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[9] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[10] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[11] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[12] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[13] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[14] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[15] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[16] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[17] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[18] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[19] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[20] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[21] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[22] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[23] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[24] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[25] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[26] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[27] Questo prodotto include i seguenti componenti

^[28] Questo prodotto include i seguenti componenti